

**DATASKYDDSBESKRIVNING/DATASKYDDSMEDDELANDE**  
**SOM GÄLLER VETENSKAPLIG FORSKNING**  
**EU:s allmänna dataskyddsförordning**  
**artiklarna 13–14**  
**Datum för upprättande: [1.10.2023]**

## **Information om behandlingen av personuppgifter i samband med forskningsstudien *Delaktig i språklig mångfald (DeSmå)***

Dina personuppgifter används som material i forskningsprojekt *Delaktig i språklig mångfald (DeSmå)* vid Helsingfors universitet. Syftet med denna dataskyddsbeskrivning är att informera om vilka personuppgifter som behandlas i samband med projektet, varifrån uppgifterna fås och hur de kommer att användas. I slutet redogörs närmare för den registrerades rättigheter. Det är frivilligt att delta i forskningsstudien och att lämna personuppgifter. Det blir inga negativa påföljder för dig, om du inte deltar eller om du avbryter ditt deltagande.

### **1. Den personuppgiftsansvarige för forskningsstudien**

Helsingfors universitet  
Adress: PB 3 (Fabiansgatan 33), 00014 Helsingfors universitet

### **2. Kontaktperson och ansvarig forskare**

Kontaktperson i ärenden som gäller forskningsstudien:

Namn: Mari Bergroth  
Fakultet/avdelning/enhet: Pedagogiska fakulteten  
Adress: PB 9 (Brobergsterrassen 5A), 00014 Helsingfors universitet  
Telefon: +358294129643  
E-postadress: mari.bergroth@helsinki.fi

### **3. Dataskyddsombudets kontaktuppgifter**

Helsingfors universitets dataskyddsombud kan kontaktas på e-postadressen tietosuoja@helsinki.fi.

### **4. Beskrivning av forskningsprojektet och ändamålet med behandlingen av personuppgifter**

Det övergripande syftet med forskningsprojektet *Delaktig i språklig mångfald (DeSmå)* är att öka förståelse kring svenska som andraspråk inom småbarnspedagogik ur olika aktörers perspektiv. Därtill stöds genom forskningsprojektet den framväxande flerspråkiga språkidentiteten hos alla barn. För att uppnå dessa huvudsyften har de delats in i ytterligare tre delsyften, vilka handlar om 1) flerspråkiga praktiker för delaktighet i språklig mångfald, 2)

minoritetsspråksforskning i partnerskap med familjer och daghem, och 3) utbildning i svenska som andraspråk i svenskspråkig lärarutbildning. För att uppnå huvudsyften behövs samarbete med kommuner, lärarutbildning, daghemspersonal, flerspråkiga familjer, barn och andra aktörer. Ändamålet med behandlingen av personuppgifter är att säkerställa deltagarnas rättigheter och att forskarna kan arbeta för att projektet ska nå sina mål.

## 5. Uppgifter som ingår i forskningsmaterialet

Undersökningsmaterialet för projektet samlas in med hjälp av följande metoder: dokumentation av observation, video- och/eller audioinspelningar, fotografi, enkät, fokusgruppintervjuer, anteckningar från samtal, logganteckningar och mötesdokumentation.

Namnen på de deltagande barnen kommer att samlas in i samband med att vårdnadshavarna ger sitt samtycke för barnets deltagande i projektet. Namn på daghem, barn, vårdnadshavare och personal kommer att lagras digitalt i universitetets interna molntjänst för att kunna hålla reda på vem forskarna samarbetar med.

## 6. Källor som personuppgifter samlas in från

Uppgifterna samlas in genom metoderna som nämns i föregående punkt. Materialinsamlingen sker huvudsakligen på daghem under vardagar. Beroende på vårdnadshavarnas vilja att delta i projektet kan en del av materialet och tillhörande namn och kontaktuppgifter samlas exempelvis hemma hos vårdnadshavarna. Vid behov kan personuppgifter samlas in även i andra situationer direkt relaterade till forskningsprojektet, exempelvis i samband med lärarutbildning.

## 7. Känsliga personuppgifter

I forskningsstudien behandlas inga sådana särskilda kategorier av personuppgifter som avses i artikel 9 i dataskyddsförordningen (dvs. känsliga personuppgifter).

## 8. Den rättsliga grunden för behandlingen av personuppgifter

Personuppgifterna behandlas på följande grund enligt artikel 6.1 i den allmänna dataskyddsförordningen:

- uppgift av allmänt intresse:
  - vetenskaplig eller historisk forskning eller statistikföring (2 kap. 4 § 3 punkten i dataskyddslagen)
  - arkivering av forskningsmaterial och kulturarvsmaterial (2 kap. 4 § 4 punkten i dataskyddslagen)
- forskningspersonens samtycke
- fullgörande av en rättslig förpliktelse som åvilar den personuppgiftsansvarige
- den personuppgiftsansvariges eller en tredje parts berättigade intressen  
vilket slags berättigat intresse det handlar om:

Om behandlingen av personuppgifter grundar sig på forskningspersonens samtycke, har hen rätt att när som helst återkalla sitt samtycke. Återkallandet av samtycket påverkar inte lagligheten av behandlingen före återkallandet.

## 9. Mottagarna som ska ta del av uppgifterna

Forskningsmaterialet kan överföras till personer utanför Helsingfors universitet som konfidentiellt anlitas för transkribering och liknande uppgifter.

## 10. Överföring av uppgifter utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Uppgifter överförs inte utanför Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Uppgifterna behandlas endast inom EU.

## 11. Automatiserat beslutsfattande

Inom ramen för forskningsstudien förekommer inget automatiserat beslutsfattande som i betydande grad påverkar forskningspersonerna.

## 12. Skydd av personuppgifter

Personuppgifterna i forskningsmaterialet behandlas och lagras skyddade så att endast personerna som behöver uppgifterna har åtkomst till dem.

Uppgifter som behandlas i IT-system skyddas på följande sätt:

- användarnamn och lösenord
- registrering/loggning av användningen
- passerkontroll
- kryptering
- tvåfaktorsautentisering
- annat, vad?:

Manuellt material (t.ex. i pappersform eller i en annan fysisk form) skyddas på följande sätt: i ett låst utrymme.

Behandling av direkta identifieringsuppgifter:

- Den personuppgiftsansvarige samlar in personuppgifter utan direkta identifieringsuppgifter.
- Direkta identifieringsuppgifter raderas under analysfasen och lagras separat från det forskningsmaterial som ska analyseras.
- Materialet analyseras med direkta identifieringsuppgifter, eftersom (motivering för att direkta identifieringsuppgifter lagras): i möjliga videoinspelningar och fotografierna kan deltagarna gå att identifiera.

## 13. Varaktigheten av behandlingen av personuppgifter

Uppgifterna behandlas under den tid som analyser av materialet görs, vilket kan innebära tio år efter att projektet formellt avslutas (December 2025).

#### 14. Behandling av personuppgifter efter avslutad forskningsstudie

- Forskningsmaterialet förstörs.
- Forskningsmaterialet lagras för bedömning av resultatens tillförlitlighet:  
 utan direkta identifieringsuppgifter  med identifieringsuppgifter
- Forskningsmaterialet lagras för senare, förenlig vetenskaplig forskning i enlighet med dataskyddsförordningens krav:  
 utan direkta identifieringsuppgifter  med identifieringsuppgifter

Lagringen av forskningsmaterialet grundar sig på artikel 5.1 b och e i dataskyddsförordningen. Ett nytt dataskyddsmeddelande om den nya forskningsanvändningen av forskningsmaterialet ska skickas ut till de registrerade, förutom om den personuppgiftsansvarige inte längre kan identifiera de registrerade i materialet.

De registrerade informeras inte heller om en ny användning av materialet om det är omöjligt eller orimligt ansträngande att få dataskyddsmeddelandet att nå de registrerade, eller om informeringen skulle förhindra eller försvåra förverkligandet av studiens syfte (artikel 14.5 b i dataskyddsförordningen).

Var materialet lagras och hur länge: Helsingfors universitets server (p-station), 10 år efter att projektet formellt avslutas i 2025. Materialet som lagras i pappersform lagras vid Pedagogiska fakulteten vid Helsingfors universitet i ett låst utrymme 10 år efter att projektet formellt avslutas.

#### 15. Den registrerades rättigheter samt undantag från rättigheterna

Kontaktperson i ärenden som rör forskningspersonernas rättigheter är den person som uppges under punkt 1 i detta meddelande.

##### Den registrerades rättigheter

Enligt dataskyddsförordningen har den registrerade rätt

- att få tillgång till din egen uppgifterna
- att få sina egna uppgifterna rättade
- att få sina egna uppgifterna raderade och att bli bortglömd
- att begränsa behandlingen av sina egna uppgifterna
- till dataportabilitet från en personuppgiftsansvarige till en annan
- att göra invändningar mot behandlingen av uppgifterna
- att inte bli föremål för automatiserat beslutsfattande.

Den registrerade kan dock inte utöva alla rättigheter i alla situationer. Exempelvis grunden för behandlingen av personuppgifter inverkar på situationen.

Detaljerad information om den registrerades rättigheter i olika situationer finns på dataombudsmannens webbplats: <https://tietosuoja.fi/sv/vilka-rattigheter-har-den-registrerade-i-olika-situationer>.

### **Tillämpning av rättigheterna**

Om behandlingen av personuppgifter i forskningsstudien inte kräver att den registrerade identifieras och om den personuppgiftsansvarige inte är i stånd att identifiera den registrerade, ska rätten att kontrollera uppgifterna, rätten till rättelse, rätten till radering, rätten till begränsning av behandling, anmälningskyldigheten eller rätten till dataportabilitet inte tillämpas, om inte den registrerade tillhandahåller ytterligare information som gör identifiering möjlig (artikel 11 i dataskyddsförordningen).

### **Undantag från rättigheterna**

Dataskyddsförordningen och Finlands dataskyddslag möjliggör undantag från vissa av de registrerades rättigheter när personuppgifter behandlas i samband med vetenskaplig forskning och utövandet av rättigheterna skulle göra det omöjligt eller avsevärt försvåra uppfyllandet av ändamålen med behandlingen.

Behovet att göra undantag från den registrerades rättigheter bedöms alltid från fall till fall.

### **Rätt att inge klagomål**

Du har rätt att inge klagomål till dataombudsmannens byrå om du anser att behandlingen av dina personuppgifter strider mot gällande dataskyddslagstiftning.

Kontaktuppgifter:

Dataombudsmannens byrå

Besöksadress: Bangårdsvägen 9, 6:e vån., 00520 Helsingfors

Postadress: PB 800, 00521 Helsingfors

Växel: 029 56 66700

Fax: 029 56 66735

E-post: tietosuoja(at)om.fi